

**COMPANY ACCOUNT OPENING FORM** نموذج فتح حساب شركة

شركة ذات مسؤولية محدودة  
Limited Liability Company
  شركة مساهمة عامة  
Public Joint Stock Company
  شركة شخص واحد ذ.م.م.  
One Man Company W.L.L.
  شركة مساهمة خاصة  
Private Joint Stock Company
  أخرى يرجى ذكرها  
Others (Please Specify)

Please  where applicable and complete this form in BLOCK LETTERS.

يرجى التأشير بعلامة  أينما يلزم وتعبئة هذا النموذج بخط واضح الجزء أ - بيانات العميل

For Bank Use Only		لإستعمال البنك فقط
Customer Number	International Customer Number	Bank Authorised Signature/ Stamp
Account Number		

Name of the Company	إسم الشركة
Registered No.	الرقم المسجل
Nature of Business/Industry	طبيعة العمل / الصناعة
Correspondence Address	عنوان المراسلة
Telephone No.	رقم الهاتف
Registered Office / Factory Address (complete only if different from Correspondence Address)	العنوان المسجل للمكتب/المصنع (يذكر فقط إذا كان يختلف عن عنوان المراسلة)
Telephone No.	رقم الهاتف
1. Details of any other account(s) maintained with the HSBC Group in the above name ?	١- بيانات أي حساب آخر/حسابات أخرى/مفتوح/مفتوحة لدى مجموعة HSBC بالإسم المذكور أعلاه؟
Bank/Branch	البنك / الفرع
Account Number	رقم الحساب
2. Details of Present Bankers	٢- بيانات البنوك الحالية
Bank/Branch	البنك / الفرع
Account Number	رقم الحساب

**Part B - Account Opening** الجزء ب - فتح الحساب

Type of Account Required	نوع الحساب المطلوب
<input type="checkbox"/> حساب جاري Current Account (CUA) <input type="checkbox"/> حساب وديعة تحت الطلب Call Deposit Account (CDP) <input type="checkbox"/> حساب وديعة لأجل Term Deposit Account (TMD) <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى ذكرها) Others (Please specify)	
Currency of Account	عملة حساب
<input type="checkbox"/> دينار بحريني BHD <input type="checkbox"/> جنيه إسترليني GBP <input type="checkbox"/> دولار أمريكي USD <input type="checkbox"/> يورو Euro <input type="checkbox"/> أخرى (يرجى ذكرها) Others (please specify)	
Statement Required (For Current and Call Accounts Only)	كشف الحساب المطلوب (للحسابات الجارية وحسابات الودائع الطلب فقط).
<input type="checkbox"/> شهرياً كما في نهاية دوام يوم (التاريخ) Monthly as at close of business on (Date) <input type="checkbox"/> فترات أخرى (يرجى ذكرها) Other Frequency (Please specify)	<input type="checkbox"/> يرجى إرساله إلى عنوان المراسلة Mail to Correspondence Address <input type="checkbox"/> احتفظوا به لحين إستلامه من (المكتب) Hold for Collection (office)
Cheque Book Required (For Current Account Only)	دفتر الشيكات المطلوب (للحسابات الجارية فقط)
<input type="checkbox"/> 50 Leaf Large Cheque book(s) to be collected at (office) <input type="checkbox"/> by (Name and Identification) <input type="checkbox"/> mailed to the correspondence address of the account	عدد الدفاتر No. of Books دفتر/دفاتر الشيكات المطلوب <input type="checkbox"/> إستلامه/إستلامها من (مكتب) <input type="checkbox"/> من قبل (الإسم وتحقيق الشخصية) <input type="checkbox"/> إرساله/إرسالها إلى عنوان المراسلة الخاص بالحساب

الخدمة المصرفية الهاتفية  
Business Telephone Banking \*

الخدمة المصرفية عبر الإنترنت  
Business Internet Banking \*

إتش إس بي سي نت  
HSBCnet\*

## Part D – Account Opening Mandate

## الجزء د - التفويض بفتح الحساب

I/We the undersigned being the present Chairman / General Manager(s)/Sole Manager of the Limited Liability / Company / Public / Private Joint Stock Company (delete as appropriate) under the name of \_\_\_\_\_

(the "Company") being properly constituted under the laws of Kingdom of Bahrain / (delete if appropriate) and having its principal address at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ hereby certify that [at a meeting of the Board of Managers/Directors of the Company duly convened and held] on the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ the following resolutions of the Company were duly adopted:-

- (1) That HSBC Bank Middle East Limited (the "Bank") be and are hereby, appointed Bankers of the Company and that the Company open and / or continue current account or any other accounts in the name of the Company denominated in Bahrain Dinars (or any other currency as may be approved by the Bank from time to time) and that the Bank be authorised, until any amending resolution to the contrary shall have been communicated to the Bank, to treat and consider any \_\_\_\_\_ (insert number) Manager(s) / Directors's acting together/ individually (delete as appropriate) (the "Authorised Manager(s)") or any \_\_\_\_\_ (insert number) of the following persons (the "Authorised person(s)") acting together/individually (delete as appropriate):-

A. \_\_\_\_\_

B. \_\_\_\_\_

C. \_\_\_\_\_

D. \_\_\_\_\_

E. \_\_\_\_\_

as fully empowered to act and sign on behalf of the Company in all transactions with the Bank.

- (2) That the Bank be instructed to debit all or any such accounts (whether in credit or overdrawn) with cheques, bills of exchange, promissory notes, commercial paper, orders for payment and other documents drawn, accepted, made or given by the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) on behalf of the Company.

بهذا أشهد أنا الموقع / نشهد نحن الموقعون أدناه، بصفتي رئيس مجلس الإدارة / المدير العام / المدير الوحيد، نصفتنا المدراء العموميون في الوقت الحالي للشركة ذات المسؤولية المحدودة / الشركة المساهمة العامة/الخاصة (أشطب إذا لزم الأمر) التي تعمل تحت اسم \_\_\_\_\_

(الشركة) والتي تم تأسيسها حسب الأصول بموجب قوانين مملكة البحرين (أشطب إذا لزم الأمر) وعنوان مكتبها الرئيسي في \_\_\_\_\_

بهذا أشهد / نشهد بأنه (في إجتماع لمجلس مدراء / إداريين الشركة تم توجيه الدعوة بشأنه وانعقد حسب الأصول) في اليوم \_\_\_\_\_ من شهر \_\_\_\_\_ عام \_\_\_\_\_، تم إتخاذ القرارات التالية للشركة حسب الأصول :-

- (١) أن يتم تعيين بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود (البنك)، وبهذا يتم تعيينه مصرفاً للشركة، وأن تقوم الشركة بفتح حساب الجاري و/أو الإبقاء، على الحساب الجاري المفتوح أو أية حسابات أخرى باسم الشركة بالدينار البحريني (أو بأية عملة أخرى حسبما قد يوافق البنك من وقت لآخر) وأن يخول البنك، حتى يتم إبلاغ البنك بأي قرار معدل بخلاف ذلك، في معاملة وإعتبار أي (أذكر العدد) مدير/مدراء/عضو/أعضاء مجلس الإدارة مجتمعين / منفردين (أشطب ما لا يلزم) المدير المخول/المدراء المخولين) أو أي (أذكر العدد) من الأشخاص المذكورين إندناه (الشخص المخول / الأشخاص المخولين) مجتمعين / منفردين (أشطب ما لا يلزم):-

أ - \_\_\_\_\_

ب - \_\_\_\_\_

ج - \_\_\_\_\_

د - \_\_\_\_\_

هـ - \_\_\_\_\_

متمتعاً / متمتعين بكامل الصلاحية للتصرف والتوقيع نيابة عن الشركة في كافة تعاملاتها مع البنك.

- (٢) أن يتم إصدار التعليمات للبنك بأن يخصم من كافة تلك الحسابات أو أي منها (سواء كانت دائنة أو مكشوفة) الشيكات والمكبيالات والسندات الإذنية والأوراق التجارية وأوامر الدفع المستندات الأخرى المسحوية أو المقبولة أو الصادرة أو المقدمة من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول/المدراء المخولين نيابة عن الشركة.

(3) That the Bank comply with and act on any written instructions given by the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) on behalf of the Company for, or in relation to, the payment of standing orders, direct debits, the issue of drafts, mail and telegraphic transfer, purchases and sales of securities and foreign currencies.

(4) That the Bank accept for safekeeping, collection or for any other purpose, any securities or other property deposited with the Bank or received from or, on behalf of the Company, and release, deliver or give up any of the these against written instructions given by the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) on behalf of the Company.

(5) That the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) be authorised, on behalf of the Company to arrange with the Bank for, advances to the Company (by way of discount, loan, overdraft or otherwise) and for the granting of credits and the issue of guarantees, or any other form of accommodation, by the bank from time to time as required, and to sign and accept on behalf of the Company any form of security whatsoever as may be required by the Bank as security for the same.

(6) That the Bank accept (in the Bank's absolute discretion) from the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) any stop payment instructions in cases where a cheque is lost or in any other circumstances in which it shall be allowed by law and agreed by the Bank. Should the Bank accept such instructions from the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) the Company hereby agrees to indemnify and hold the Bank harmless from and against all action, suits, proceedings, claims, demands, charges, losses and liabilities howsoever arising in consequence of, or in any way related to, the Bank having accepted such instructions; and

(7) That the Bank be instructed generally to act on any written instructions given by the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) on behalf of the Company and to accept any receipts or other documents relating to the account, transactions or affairs of the Company provided that they are signed in accordance with this mandate.

In consideration of the Bank agreeing to open and/or continue the above accounts in the name of the Company agreeing and/or continuing to offer banking facilities to the Company, it was further agreed and resolved as follows :-

(1) That all accounts of whatever nature now or hereafter opened and/or continued in the name of the Company shall be operated and dealt with on the terms of this Mandate and the Bank's General Terms and Conditions for the Operation of Accounts and Electronic Banking Services.

(2) That the Company indemnify the Bank against any loss, damages, costs, claims or demands (including any legal costs) incurred by the Bank as a result of or, arising in connection with, (i) the use, loss or theft of any cheque or cheque-book, issued by the Bank to the Company; (ii) the reliance by the Bank on any instructions or communications received by it from the Authorised Person(s) or the Authorised Manager(s) or; (iii) in any other way connected with any of the above accounts.

(٣) أن يستجيب البنك وينفذ أية تعليمات خطية تصدر إليه من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين نيابة عن الشركة فيما يختص أو يتعلق بسداد أو امر الدفع الدائمة والخصومات المباشرة إصدار الكمبيالات والتحويلات البريدية والبرقية ومشتريات ومبيعات الأوراق المالية والعملات الأجنبية.

(٤) أن يقبل البنك على سبيل الأمانة أو للحصول أو لأي غرض آخر أية أوراق مالية أو أية ممتلكات أخرى تودع لدى البنك أو يتم إستلامها من الشركة أو نيابة عنها، وأن يسلم أو يعطي أو يتخلي عن أي من تلك الأشياء بناء على تعليمات خطية يصدرها له الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين نيابة عن الشركة.

(٥) أن يتم تفويض الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين، نيابة عن الشركة، بعمل الترتيبات مع البنك ليقوم بتقديم سلفيات للشركة (على سبيل الخصم أو القرض أو السحب على المكشوف أو خلاف ذلك) وكذلك لمنح تسهيلات إئتمانية وإصدار كفالات أو أي شكل آخر من أشكال التسهيلات من قبل البنك من وقت لآخر حسب اللازم، وأن يوقع ويقبل / يوقعوا ويقبلوا نيابة عن الشركة أي شكل من أشكال الضمان مهما كان وفقا لما قد يطلبه البنك كضمان لما ذكر.

(٦) أن يقبل البنك (وفقا التقدير البنك المطلق في ذلك) من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين أية تعليمات بإيقاف الصرف في حالات فقدان الشيكات أو في أية ظروف أخرى يسمح بها القانون ويوافق عليها البنك، وفي حالة قبول البنك لتلك التعليمات من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين فإن الشركة توافق بهذا على تعويض البنك وإعفائه من أية إجراءات أو دعاوي أو مطالبات أو طلبات أو رسوم أو مصاريف أو خسائر أو إلتزامات مهما كان سببها نتيجة لقبول البنك لمثل هذه التعليمات أو فيما يتعلق بها، و

(٧) أن تصدر التعليمات للبنك بان يقوم على وجه العموم بتنفيذ أية تعليمات خطية يصدرها الشخص المخول / الأشخاص المخولون أو المدير المخول / المدراء المخولون نيابة عن الشركة وأن يقبل أية إيصالات أو أية مستندات أخرى تتعلق بحساب الشركة أو معاملاتها أو شؤونها شريطة أن تكون موقعة وفقا لهذا التفويض.

ونظرا لموافقة البنك على فتح و/أو الإبقاء على الحسابات المذكورة أعلاه بإسم الشركة، وكذلك الموافقة على تقديم و/أو الإستمرار في تقديم تسهيلات مصرفية للشركة، فقد تمت الموافقة أيضا وتقرر ما يلي :-

١- أن كافة الحسابات التي تفتح الآن أو فيما بعد و/أو يتم الإبقاء عليها بإسم الشركة، أيا كانت طبيعتها، سيتم إدارتها والتعامل بها وفقا لشروط هذا التفويض والبنود والشروط العامة لإدارة الحسابات الخدمات المصرفية الإلكترونية الصادرة عن البنك.

٢- أن تقوم الشركة بتعويض البنك عن أية خسائر أو أضرار أو تكاليف أو دعاوي أو مطالبات أو طلبات (بما في ذلك أية تكاليف قانونية) يتكبدها البنك بسبب أو فيما يتعلق بـ (١) إستخدام أو فقدان أو سرقة أية شيكات أو دفاتر شيكات يصدرها البنك للشركة (٢) إعتدال البنك على أية تعليمات أو مراسلات تصله من الشخص المخول / الأشخاص المخولين أو المدير المخول / المدراء المخولين أو (٣) بأية وسيلة أخرى تتعلق بأي من الحسابات المذكورة أعلاه.

(3) That the Bank be forthwith supplied with a copy of the Company's constitutive documents and with a copy of each amending resolution as soon as the same has been passed together with copies of all current certificates and other documents evidencing the formation of the Company and all current licences, approvals and consents for the Company to carry on its business in the Kingdom of Bahrain which the Bank may request from time to time.

(4) That the Bank be supplied with a list of the names and specimens of the signature of the Manager(s) / Director(s) and any other person or persons authorised to sign on behalf of the Company, and be from time to time informed by notice in writing under the hand of the Chairman / General Manager(s) / Sole Manager (*delete as appropriate*) of the Company and any changes which may take place therein, and be entitled to act upon any such notice until the receipt of further notice under the hand of the Chairman / General Manager(s) / Sole Manager (*delete as appropriate*) of the Company.

(5) That a copy of any resolutions of the Board of Managers / Directors / Sole Manager (*delete as appropriate*) of the Company if purporting to be certified as correct by the Chairman / General Manager(s) Sole Manager (*delete as appropriate*) of the Company shall as between the Bank and the Company be conclusive evidence of the passing of such resolutions.

(6) That the resolutions in this mandate be communicated to the Bank and remain in force until an amending resolution shall have been passed by the Board of Managers / Directors / Sole Manager (*delete as appropriate*) and copy thereof certified as a true copy by the Chairman / General Manager(s) Sole Manager (*delete as appropriate*) of the Company shall have been delivered to the Bank.

(7) That the Company has received, and that the Sole Manager / all of the Managers / Directors (*delete as appropriate*) has / have read, the Bank's General Terms and Conditions for Operation of Accounts and Electronic Banking Services and expressly agreed and accepted to be bound by / them whether set out in English and /or Arabic.

(8) In compliance with the Money Laundering Prohibition and Prevention Regulations (Legislative Decree No. 4 of 2001) we undertake to provide you with up to date information and copies of documents as under (from time to time as may be required by changes occurring) :-

Entity or business name (if unincorporated entity) Registration Number, Legal Form, Registered Address and Type of business activity. Copies of documents evidencing this information / changes to this information are; Certificate of incorporation / Certificate of Commercial Registration, Memorandum of Association, Articles of Association and Partnership Agreement.

(9) In case the Company open more than one account with the Bank hereby authorize you to unify and amalgamate all of my/our accounts with HSBC Bank Middle East Limited, Kingdom of Bahrain or any account I/We may have with any branch of HSBC outside Kingdom of Bahrain, and to debit any or all of the credits standing on any liability by me/us to the Bank under any account, loan, facility, cheque, promissory note or any personal guarantee made by me/us in favour of the Bank.

**I/WE HEREBY CERTIFY** that the foregoing are true and complete copies of the resolutions as entered in the Minutes Book of the Company and are in accordance with the constitution of the Company. I/We undertake to advise the Bank in Writing immediately of any change in the constitutive documents of the Company.

Chairman / General Manager(s) / Sole Manager (*delete as appropriate*) of the company.

Date \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

٣- أن يتم موافاة البنك فوراً بنسخة من المستندات التأسيسية للشركة ونسخة من أي قرار تعديل بمجرد إتخاذه وكذلك نسخ من كافة الشهادات السارية المفعول والمستندات الأخرى الدالة على تكوين الشركة وكافة الرخص والموافقات السارية للشركة لممارسة أعمالها في مملكة البحرين والتي قد يطلبها البنك من حين لآخر .

٤- أن يتم موافاة البنك بأسماء ونماذج توقيع المدير / المدراء / عضو / أعضاء مجلس الإدارة وأي شخص آخر مخول / أشخاص آخرين مخولين لتوقيع نيابة عن الشركة وأن يتم إخطاره من وقت لآخر بموجب إشعار خطي موقع من رئيس مجلس الإدارة / المدير العام / المدراء العموميون (اشطب ما لا يلزم) للشركة بأي تغييرات قد تحدث فيها، وأن يكون له الحق في العمل بموجب أي إشعار كهذا لحين إستلام إشعار آخر موقعاً من رئيس مجلس الإدارة / المدير العام / المدراء العموميين / المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) للشركة.

٥- أن تكون نسخة أي قرار لمجلس المدراء / الإدارة / المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) للشركة، إذا كان هناك ما يدل على إعتناء صحتها من قبل رئيس مجلس الإدارة / المدير العام / المدراء العموميون / المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) للشركة، فيما بين البنك والشركة، ودليلاً قاطعاً على إتخاذ القرار الذي تم إعتناده على هذا النحو.

٦- أن يتم إبلاغ البنك بالقرارات الواردة في هذا التفويض وأن تبقى سارية المفعول حتى يتم إتخاذ قرار معدل من قبل مجلس المدراء / الإدارة / المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) وتسليم البنك نسخة منه معتمدة على أنها نسخة طبق الأصل من قبل رئيس مجلس الإدارة / المدير العام / المدراء العموميون / المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) للشركة.

٧- أن الشركة قد تسلمت البنود والشروط العامة لإدارة الحسابات والخدمات المصرفية الإلكترونية الصادرة عن البنك وأن المدير الوحيد / كافة المدراء / أعضاء مجلس الإدارة (اشطب ما لا يلزم) قد أطلع / أطلعوا عليها ووافق / ووافقوا عليها وقبل / وقبلوا الإلتزام بها سواء كانت واردة باللغة الإنجليزية و/أو باللغة العربية.

٨- إلتزاماً بأحكام قانون حظر ومكافحة غسل الاموال. (المرسوم بقانون رقم (٤) لسنة ٢٠٠١) سنتعهد بأن نقدم لكم معلومات مستحدثة وحتى تاريخه وصوراً عن المستندات الموضحة أدناه بين كل وقت وآخر وعلى النحو الذي تتطلبه التغييرات التي ستطرأ.

أسم المنشأة أو أسم العمل (في حالة عدم تسجيل المنشأة)، رقم التسجيل الشكل القانوني / العنوان المسجل / نوع الأنشطة التجارية وصوراً عن المستندات التي تؤيد ما تقدم، وكذا التغييرات التي تطرأ بالنسبة شهادة التأسيس / شهادة التسجيل لدى السجل التجاري، عقد التأسيس والنظام الأساسي أو إتفاقية الشراكة في حالة أن تكون المنشأة مسجلة كشركة تضامن.

٩- في حالة قيام الشركة بفتح أكثر من حساب لدى البنك فإنني / نحن نفوضكم بموجب هذا بتوحيد ودمج كل حساباتي لدى إنتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود، مملكة البحرين أو مع أي حساب لي / لنا لدى إنتش إس بي سي خارج مملكة البحرين وخصم أية مبالغ دائنة في تلك الحسابات مقابل أي مديونية أو إلتزام على / علينا للبنك في أي حساب كان، أو بسبب قرض، أو تسهيلات أو شيك، أو كمبيالة، أو كفالة شخصية صادرة عني / عنا لأمر البنك

بهذا أشهد / نشهد بأن ما ورد أعلاه نسخة طبق الاصل من القرارات المدونة بسجل محاضر جلسات الشركة وأنها تتفق مع الوثائق التأسيسية للشركة. أنا أتعهد / نحن نتعهد بإشعار البنك خطياً حالاً في حالة أي تغيير يطرأ على إتفاقية عقد التأسيس للشركة.

رئيس مجلس الإدارة/المدير العام/المدراء العموميون/المدير الوحيد (اشطب ما لا يلزم) للشركة.

التاريخ \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Name of Manager(s) / Director(s)  
in full

إسم المدير / عضو مجلس الإدارة  
أسماء المدراء / أعضاء مجلس الإدارة  
بالكامل

Specimen Signatures :

نماذج التوقيع :

Name of other persons authorised  
to sign as above in full

أسماء الأشخاص الآخرين المخولين  
بالتوقيع كما هو مبين أعلاه بالكامل

Specimen Signatures :

نماذج التوقيع :

Capacity ..... الصفه

Capacity ..... الصفه

Capacity ..... الصفه

Originals (for inspection by the Bank) and to take copies (for retention by the Bank) of the following documents are attached to this mandate:

مرفق مع هذا التفويض أصول المستندات التالية (لإطلاع البنك عليها) وأخذ صور عنها (لإحتفاظ البنك بها):

1. Constitutive documents of the Company and any alterations thereto. ١- المستندات التأسيسية للشركة، وأية تعديلات طرأت عليها.
2. Original Commercial Registration Certificate issued by the Ministry of Commerce. ٢- الشهادة الأصلية للسجل التجاري الصادرة من وزارة التجارة.
3. Annual Commercial Registration renewal certificate issued by the Ministry of Commerce. ٣- شهادة التجديد السنوي للسجل التجاري الصادرة من وزارة التجارة.
4. Current Certificate of Chamber of Commerce Registration. ٤- شهادة تسجيل العضوية لدى غرفة التجارة سارية المفعول.
5. Passports and CPRs of all General Manager(s) / Directors / Sole Manager and Authorised Person(s) Shareholders if any. ٥- جوازات السفر والبطاقات السكانية لكافة المدراء العموميين / أعضاء مجلس الإدارة / المدير الوحيد / والشخص المخول / والأشخاص المخولين المساهمون إن وجد.
6. Other documents. ٦- وثائق أخرى.

Signed \_\_\_\_\_ التوقيع

Kingdom of Bahrain مملكة البحرين

Date: \_\_\_\_\_ التاريخ :

**For Banking Use Only**

لإستعمال البنك فقط.

Market Sector	Industry Code	CB Classification Code	Data Input by	Verified / Approved by
_____	_____	_____	_____	_____